

- 关于台词的备注:

这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好，欢迎来到 BBC 英语教学的“你问我答”节目，我是冯菲菲。这档节目回答大家在英语学习时遇到的种种难题和疑问。这期节目要回答的问题来自听众杨盼盼。我们来听一下她的问题。

Question

“Incentive、bonus、perk”和“benefits”——这几个词太容易混淆了，可以帮忙辨析一下吗？谢谢。

Feifei

“Incentive、bonus、perk”和“benefits”这四个名词都可以用在谈论企业员工福利的语境中，但它们指的并不是同一个概念。下面我们就来说一说“incentive、bonus、perk”和“benefits”之间的区别。

首先来看“incentive”——名词“incentive”的意思是“激励、鼓励”。在具体到谈论和工作有关的话题时，名词“incentive”尤其指“为了提高员工的工作积极性或绩效而采取的激励措施”。比如，“incentive pay”是在员工付出相应的劳动之前雇主所提供的“激励工资”；“incentive scheme”是雇主为了鼓励员工工作积极性而设立的“激励性规定”。我们来听一个包含名词“incentive”的例句。

Example

As an incentive, extra money will be offered to those willing to work additional hours on the project.

（作为一种激励手段，愿意加班做这个项目的人将得到额外的薪水。）

Feifei

下面来看“bonus”奖金。名词“bonus”指“基本工资以外的金钱奖励”，也就是我们平时说的“奖金，红利，津贴”。一个人会得到多少“bonus”通常按工作表现、绩效而定。比如，年底发的“年终奖”用英语说就是“end-of-year bonus”。下面我们来听两个包含名词“bonus”的例句，注意听句子中分别提到了哪类“奖金”。

Examples

I want to go on holiday to Sanya this winter with my end-of-year bonus.

(这个冬天我想用年终奖这笔钱去三亚旅游。)

This tech company offers each new employee a sign-on bonus to welcome them on board.

(这家科技公司为每名新员工发放一笔签约奖，以欢迎新人入职。)

Feifei

下面，我们来说说名词“perk”。“Perk”指“因工作而享有的额外待遇或补贴”，它通常是用来丰富员工生活的小福利。比如，一些公司提供免费零食、电影票折扣、公司内的健身房、游戏厅等等，这些都算是“perks”。

“Perk”和“bonus”之间最主要的区别是：“bonus”指的是“金钱上的奖励”，而“perk”往往指的是“与员工工作好坏无关，所有员工都可以享受的优惠、好处等等”。我们来听一个例句，句子的大意是：“我买公司的任何产品都享受七折的员工优惠。这是我们公司的福利之一”。

Example

I get a 30% staff discount on every product I buy. This is one of the perks of working in my company.

Feifei

接着，来看名词“benefits”。在谈论和公司福利有关的话题时，通常用“benefit”的复数形式“benefits”。“Benefits”的意思是“员工福利政策”。它指的是“雇主为员工提供的非工资方面的福利待遇”，这是大多数公司工资和福利制度的一部分。比如，我们常说的“三险一金”，以及病假补助、产假和陪产假等等都算是“benefits”。来听一个包含名词“benefits”的例句。

Example

In addition to a competitive salary, we offer a wide range of benefits for the successful candidate.

(除了具有竞争力的薪资以外，我们还为受聘者提供多种多样的福利待遇。)

Feifei

不论是“bonus、perk”还是“benefits”，都可以被当作鼓励、激励员工努力工作的“incentives”。

好了，讲到这里，我来总结一下“incentive、bonus、perk”和“benefits”分别指企业给员工提供的哪些福利。名词“incentive”的意思是“鼓励员工工作积极性的激励措施”。比如“bonus、perk”和“benefits”都可以算作“incentives”。名词“bonus”指“依工作表现而发放的金钱奖励”，也就是我们说的“奖金”。名词“perk”指的是“因为工作而享有的额外好处”，它与“benefits”之间的主要区别是：“perk”指的是与工作的好坏无关，任何员工都可以享受的小优惠、额外福利，它的种类也相对灵活多样，而名词“benefits”所指的往往是一家公司的硬性福利政策。比如健康保险、产假和陪产假、病假补助等等。

好了，欢迎大家把在英语学习中所遇到的问题发给我们，我们的邮箱地址是 questions.chinaelt@bbc.co.uk。你也可以通过关注我们在微博“BBC 英语教学”上发表的内容来了解并学习更多的英语知识，同时与我们进行交流和互动。谢谢收听“你问我答”节目。我是冯菲菲。下次再会！